

# 游絲腕表 雜誌

081

January 2013

HK\$35

www.spiral-mag.com.hk

# Spiral

A Horological Magazine for Watch Lovers

# ROGER DUBUIS

## 輪游四海

Excalibur Quatuor

## PARMIGIANI 一代復修宗師

MB&F 第五類接觸

店裡尋表 Boutique Edition

## 2013 PRE-SIHH

## 八路大軍

Cartier、IWC、Jaeger-LeCoultre.....



Available on the  
iPad App Store

ISSN 18119336



9 771811 933009

# GEORGE DANIELS X ROGER SMITH 大師cross-over

發明同軸擒縱系統的著名英國製表大師George Daniels在2011年10月與世長辭，他最後一枚參與的作品，是跟後輩Roger Smith攜手合作的同軸擒縱特別紀念版Co-Axial Anniversary Watch。

Text: Connie Chan / photo: pluckPAZU



看過一篇文章，內容關於大名鼎鼎的米之蓮三星大廚小野二郎。他對於造壽司的細節十分講究，除了海鮮是每朝到魚市場選購，他還很注重壽司飯。他認為飯的溫度要和人的體溫看齊，壽司的味道才能發揮極致，所以來多少人他便煮多少飯，亦討厭客人遲到。壽司握好之後你最好在二秒內把它吃掉，以免味道出現變化。他握出來已不只是一件壽司，而是藝術品。他的店面積很小，大概只能坐七至八人，一天早晚兩輪大概只做5小時。要有幸享受這些「藝術品」，代價並不便宜，一人價錢是三萬日圓。

讀畢文章，令我想到Roger Smith的腕表。他對於造表的細節也非常講究和執著。機芯內每一塊零件，不單是人手逐件打磨，還是自家製造。他的啟蒙老師，即英國製表大師Dr. George Daniels曾跟他說，真正懂得造表的，任何部份都能夠自行製作，才能從心所欲設計自己喜歡的腕表，毋需受供應商制肘。他就是傳承了Dr. Daniels的宗旨和技藝，像昔日的表匠般，面對金屬原材料由零造起。由於所有工序都親力親為，又要造表盤，又要製作齒輪、指針，逐件慢慢打磨，單是表盤也造三四星期，一年下來大概就只能造10枚表左右。他坦言，12年前成立自家工作坊，只有自己一人默默造表時，業務僅夠糊口，也捱了很多年，但現時已很好了。



縱使規模仍小，只有6人，但運作優良順暢。很明顯，背後支持著他的，還有百分百的製表熱誠。不說不知，原來他當初找Dr. Daniels拜師學藝時一度被拒，因為Daniels認為這一行講求熱誠，欠缺的話根本熬不下去。當然，最終他都能夠成功打動Dr. Daniels，證明他是如何熱愛製表。

早前Roger Smith來港出席蘇富比關於George Daniels私人珍藏拍賣的講座，順道帶了一枚他跟Dr. Daniels攜手合作的特別版，從這枚腕表身上，絕對可以感受到他在製表方面的熱誠、講究和執著，亦包涵了他的尊師重道。腕表的設計、細節上的安排大部份都按Dr. Daniels的意思出發，Roger Smith親自操刀，將他從恩師身上學到的技藝傾全力展現出來。腕表沒有複雜功能，只有動力儲備顯示、小秒針及日曆。各項顯示的布局 and 細節編排都充滿

Dr. Daniels的風格。

跟他在1996年所造的陀飛輪表

表很相似。手上鍊機芯用傳統英式風格製成，在nickel silver製的基板及夾板上包金

再作霧面打磨，造成類似磨砂金的效果。以往Roger Smith的出品會在夾板上雕刻裝飾，但這次沒有出現，主要是Dr. Daniels

不愛花巧，只求實用，所以基板上連平時

見慣的黃金套筒也未見出動，擺輪搭橋也

是樸實無華。儘管如此，機芯的布局線條

仍然很漂亮，少了華麗裝飾，換來更原始

紮實的感覺。擒縱系統當然是同軸設計，

不過非Dr. Daniels當年的版本，而是Roger

Smith自己再改良的設計，由兩個擒縱輪改

成得一個。他說機械原理仍是一樣，只是

執行的方法有點不同。

不得不提的還有表面的造工，剛才

也說過每一塊表盤都是Roger Smith自行

製作，這次他讓每個顯示盤

出現不同的機刻飾紋，這樣一塊細小表盤

就已經有5種不同紋理，造成了強烈但溫

柔的層次感。要知道每刻一種紋理之前，

都必須調整機器，測試力度，確保出來的

紋理和深度要平衡均稱，忙一輪才能正式

施工，花的時間和耐性可不少，單是這塊

表面已是匠心獨運。粉紅金表殼直徑是

40mm，限量35枚，定價是142,000英鎊，

在高企的英鎊匯價下大約是170萬港元。很

貴嗎？這樣形容不太正確，像三千元一客

的Omakase，已經到了藝術品級別，是不

能用價錢衡量。



Roger Smith